

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Amad'e meu amigo

Amad'e meu amigo

- letto 1049 volte

Collazione

v.1	B V	Amigu?e meu amigo, Amigu?e meu amigo,
v.2	B V	valha Deus, valha Deus,
v.3	B V	vede la frol do pinho vede la frol do pinho
v.4	B V	e guysade d?andar. e guisade d?andar.
v.5	B V	Amigu?e meu amado, Amigu?e meu amado,
v.6	B V	valha Deus, valha de
v.7	B V	vede la frol d'el ramo vede la frol do ramo
v.8	B V	e guysade d?andar. e guisade d?andar.
v.9	B V	Vede la frol do pinho, Vede la frol de pinho,
v.10	B V	valha Deus, valha Deus,
v.11	B V	selad?o bayorinho selad?o hayo rinho

v.12	B V	e guysade ? ? e guisade ? ?
v.13	B V	Vede la frol do ramo, Vede la frol de ramo,
v.14	B V	valha Deus, valha Deus,
v.15	B V	selad?o bel cavalo selad?o bel cavalo
v.16	B V	e guysade ? ? e guisade ? ?
v.17	B V	Selad? o bayorinho, S'a lad? o bayorinho,
v.18	B V	valha Deus, valha Deus,
v.19	B V	treyde-vos, ay amigo, treyde-vos, ay amigo,
v.20	B V	e guysade d?andar. e guisade d?andar.

- letto 616 volte

Tradizione manoscritta

- letto 553 volte

CANZONIERE B

- letto 493 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_570_1.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_570_2.jpg



- letto 413 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_14.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_12.jpg	Amigue meu amigo ualha de(us) Uedel]h[a frol. do pinho Eguysade dandar
	Amigue meu amado ualha d(eu)s Uedela frol. del. ramo Eguysade dandar
	Vedela frol. do Pinho ualha d(eu)s Selado bayo rinho Eguysade
	Vedela. frol. do ramo ualha d(eu)s Selado bel caualo Eguysade
	Selado bayori(nh)o ualha d(eu)s Treydeu(os) ay amigo Eguysade dandar

- letto 516 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Amigue meu amigo ualha de(us) Uedel]h[a frol. do pinho Eguysade dandar	Amigu?e meu amigo, valha Deus, vede la frol do pinho e guysade d?andar.
	II

Amigue meu amado ualha d(eu)s Uedela frol. del. ramo Eguysade dandar	Amigu?e meu amado, valha Deus, vede la frol d'el ramo e guysade d?andar.
	III
Vedela frol. do Pinho ualha d(eu)s Selado bayo rinho Eguysade	Vede la frol do pinho, valha Deus, selad?o bayorinho e guysade ? ?
	IV
Vedela. frol. do ramo ualha d(eu)s Selado bel caualo Eguysade	Vede la frol do ramo, valha Deus, selad?o bel cavalo e guysade ? ?
	V
Selado bayori(nh)o ualha d(eu)s Treydeu(os) ay amigo Eguysade dandar	Selad?o bayorinho, valha Deus, treyde-vos, ay amigo, e guysade d?andar.

- letto 417 volte

CANZONIERE V

- letto 479 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_0173.jpg



- letto 469 volte

Edizione diplomatica

	Amigue meu amigo ualha de(us) uedela frol do pinho eguisade dandar
	Amigue meu amado ualha de uedela frol do ramo eguisade dandar
	Uedela frol de pinho ualha d(eu)s selado hayo rinho eguisade
	Uedela frol de ramo ualha d(eu)s selado bel caualo eguisade
	Salado bayori(nh)o ualha d(eu)s treydeu(os) ay amigo eguisade dandar

- letto 495 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Amigue meu amigo ualha de(us) uedela frol do pinho eguisade dandar	Amigu?e meu amigo, valha Deus, vede la frol do pinho e guisade d?andar.
	II
Amigue meu amado ualha de uedela frol do ramo eguisade dandar	Amigu?e meu amado, valha de vede la frol do ramo e guisade d?andar.
	III

Uedela frol de pinho ualha d(eu)s selado hayo rinho eguisade	Vede la frol de pinho, valha Deus, selad?o hayo rinho e guisade ? ?
	IV
Uedela frol de ramo ualha d(eu)s selado bel caualo eguisade	Vede la frol de ramo, valha Deus, selad?o bel cavalo e guisade ? ?
	V
Salado bayori(nh)o ualha d(eu)s treydeu(os) ay amigo eguisade dandar	S'a lad?o bayorinho, valha Deus, treyde-vos, ay amigo, e guisade d?andar.

- letto 537 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/amade-meu-amigo>